

---

## Augmented interpretation

### PAGE CONTENTS

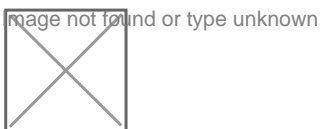
- - [Blog posts](#)
  - [Files](#)
  - [Wiki docs](#)

## Blog posts

### Body

Conference interpreters are assigned to meetings covering a wide range of topics and domain areas. This makes their preparatory work and performance in the booth particularly challenging, as they have to work with event-specific glossaries. At the same time, the amount of documents and the complexity of the domains makes it difficult to maintain terminology bases and glossaries. How could digital tools, such as text analytics and semantic networks support terminology and meeting preparation work, e.g. through automated domain management?

## Comments



Helena Snoeck  
Wednesday, 25 August 2021

### EABM educational videos

Language  
English

In 2020, the UGent and the Johannes Gutenberg University Mainz received a research grant from DG SCIC for the Ergonomics for the Artificial Booth Mate (EABM) project. From December until now, the researchers worked on finishing...

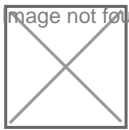
In 2020, the UGent and the Johannes Gutenberg University Mainz received a research grant from DG SCIC for the Ergonomics for the Artificial Booth Mate (EABM) project. From December until now, the researchers worked on finishing three deliverables: First, a survey to reach out to the international interpreting community and to find out what the ideal artificial booth mate (ABM) should look like. The EABM survey received over 500 responses from experienced interpreters worldwide! Second, an experiment with 22 professional SCIC interpreters to observe the interaction between the interpreter and an ABM system. Third, educational videos for interpreters to learn more about an ABM and how to use the system in the booth! Our educational videos are now freely available online on the EABM website: <a

href="https://www.eabm.ugent.be/coursematerials/" style="color:blue; text-decoration:underline">www.eabm.ugent.be/coursematerials</a>

Read more



image not found or type unknown



Helena Snoeck  
Friday, 02 April 2021

## The EABM survey: results

Language  
English

From 22 December 2020 to 29 March 2021, over 500 professional interpreters from all over the world participated in the Ergonomics for the Artificial Booth Mate survey and determined the features of their preferred artificial boothmate...

From 22 December 2020 to 29 March 2021, over 500 professional interpreters from all over the world participated in the Ergonomics for the Artificial Booth Mate survey and determined the features of their preferred artificial boothmate. Now the results are in! You can find them on the UGent website: <a data-auth="NotApplicable" data-linkindex="1" href="http://www.eabm.ugent.be/" rel="noopener noreferrer" target="\_blank">www.eabm.ugent.be</a>.

Read more

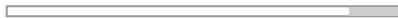


image not found or type unknown



Javier HERNANDEZ SASETA

{PAGENO} / {nb}

In reply to [The EABM survey: results](#) by [Helena Snoeck](#)  
Tuesday, 06 April 2021

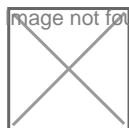
## **Happy to see this cooperation**

Language  
English

Happy to see this cooperation between SCIC and Academia. Looking forward to read the results of the survey and see how the project evolves!



image not found or type unknown



Catherine PEARSON

In reply to [The EABM survey: results](#) by [Helena Snoeck](#)  
Monday, 05 April 2021

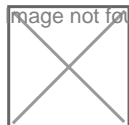
## **Brilliant news - a nice**

Language  
English

Brilliant news - a nice Easter present indeed. I will read the results with great interest.



image not found or type unknown



Helena Snoeck  
Thursday, 07 January 2021

## **The EABM survey**

Language  
English

Do you want to help us create an artificial booth mate (ABM)? By taking our 10 minute survey you can help us figure out what the ideal artificial booth mate should look like. The EABM survey...

Do you want to help us create an artificial booth mate (ABM)? By taking our 10 minute survey you can help us figure out what the ideal artificial booth mate should look like. The EABM survey takes you through several short steps and gives you the opportunity to choose between several videos of what the tool could look like. By the end of the survey you will have created your ideal ABM. Take the survey here: <https://forms.gle/EpVxckzCnR14zfp6> Want to know more about the Ergonomics for the Artificial Booth Mate (EABM) Project? Visit our UGent website: <https://www.eabm.ugent.be/>  
Read more

---

image not found or type unknown



Helena Snoeck  
Thursday, 03 December 2020

## **The EABM-project**

Language  
English

The Ergonomics for the Artificial Booth Mate (EABM) project has officially started! Together the University of Ghent and the Johannes Gutenberg University of Mainz will use speech recognition technology to create a user-friendly interpreting tool and...

The Ergonomics for the Artificial Booth Mate (EABM) project has officially started! Together the University of Ghent and the Johannes Gutenberg University of Mainz will use speech recognition technology to create a user-friendly interpreting tool and enhance interpreting performance in the booth. How? Through an online assessment and survey among professional interpreters we will determine the ideal display formats and put them to the test. The outcome will be an efficient and user-friendly artificial booth mate created for interpreters by interpreters. All interested interpreters will be able to access free online course materials and webinars on the potential and the limitations of this new support system. In a series of videos we will go over how the system operates, what it can do for you and what the best practices are. This way you will be able to work together with your new artificial booth mate as efficiently as possible! Join this community or visit [www.eabm.ugent.be](http://www.eabm.ugent.be) to be the first to know about new developments.

Read more

---

## **Files**

## Wiki docs

---

**Source URL:** <https://knowledge-centre-interpretation.education.ec.europa.eu/knowledge-centre-communities/augmented-interpretation>